NOA'H: POURQUOI D.IEU A DETRUIT LE MONDE?

GUIDE ENSEIGNANT

ARRÊT SUR IMAGE	SUJETS DE DISCUSSION
▪ **AVANT LA VIDEO**	Quel est le sens du nom de Noa'h ?
▪ 4:43	Pourquoi y-at-il un lien entre les paroles de D.ieu et la déclaration de Lemekh ?
▪ 5:10	Comment Noa'h console les gens?
▪ 5:54	Pourquoi la charrue causerait la destruction du monde?
▪ 6:06	Comment parvenir au confort?
▪ 7:25	Quels étaient les buts des malédictions ?
▪ **AFTER THE VIDEO**	Pourquoi D.ieu a détruit la Terre ?

DE LA THEORIE A LA PRATIQUE

Rav Fohrman discute de comment parfois nous cherchons plutôt le «confort» au lieu de nous concentrer sur notre relation avec Dieu. En pensant à notre propre vie, quel confort utiliser? Comment cela affecte-t-il votre relation avec Dieu?

VERIFICATION DES CONNAISSANCES

Quel est le sens du nom de Noa'h ?

Quel est le lien entre les paroles de D.ieu et la déclaration de Lemekh ?

Quelle importance à la charrue?

Guide by Dr. Sarah Levy

NOA'H: POURQUOI D.IEU A DETRUIT LE MONDE?

GUIDE ETUDIANT

Un Graphique: *Alors que vous regardez la vidéo, remplissez le tableau suivant pour noter les liens.*

	Texte	Quels mots spécifiques notez-vous ?	Quel est le message?
Béréchit 5:29	Et il a appelé son nom Noa'h, disant: 'Celui-ci nous consolera dans notre travail et dans le labeur de nos mains, qui vient de la terre que l'Éternel avait maudit. וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ נֹחַ לֵאמֹר זֶה יְנַחֲמֵנוּ מִמַּעֲשֵׂנוּ וּמֵעִצְּבוֹן יָדֵינוּ מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אֵרְרָהּ יְהוָֹה:		
Béréchit 6:6-7	Et l'Éternel a regretté d'avoir fait l'homme sur terre, et cela l'a attristé dans son cœur. Et l'Éternel dit: 'Je vais effacer l'homme que j'ai créé de la surface de la Terre; l'homme et l'animal, les rampants, et les oiseaux du ciel ; car j'ai regretté de les avoir créés. וַיִּנָּחֶם יְהוָֹה כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֶל לִבּוֹ: וַיֹּאמֶר יְהוָֹה אֶמְחֶה אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד עוֹף הַשָּׁמָיִם כִּי נִחַמְתִּי כִּי עֲשִׂיתִם:		

NOA'H:

POURQUOI D.IEU A DETRUIT LE MONDE?

	Béréchit 5:29
וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ נֹחַ לֵאמֹר זֶה יְנַחֲמֵנוּ מִמַּעֲשֵׂנוּ וּמֵעִצְּבוֹן יָדֵינוּ מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אֵרְרָהּ יְהוָה:	Et il a appelé son nom Noa'h, disant: 'Celui-ci nous consolera dans notre travail et dans le labeur de nos mains, qui vient de la terre que l'Éternel avait maudit.

	Béréchit 3:17-19
יז וּלְאָדָם אָמַר כִּי שָׁמַעְתָּ לְקוֹל אִשְׁתֶּךָ וַתֹּאכַל מִן הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לֵאמֹר לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ אֲרוּרָה הָאֲדָמָה בַּעֲבוּרֶךָ בְּעִצָּבוֹן תֹּאכְלֶנָּה כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ: יח וְקוֹץ וְדַרְדַּר תַּצְמִיחַ לָךְ וְאָכַלְתָּ אֶת עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה: יט בְּזֵעַת אַפֶּיךָ תֹּאכַל לֶחֶם עַד שׁוּבְךָ אֶל הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לֻקָּחְתָּ כִּי עָפָר אַתָּה וְאֶל עָפָר תָּשׁוּב:	17 Et à l'homme il dit: "Parce que tu as cédé à la voix de ton épouse, et que tu as mangé de l'arbre dont je t'avais enjoint de ne pas manger, maudite est la terre à cause de toi: c'est avec effort que tu en tireras ta nourriture, tant que tu vivras. 18 Elle produira pour toi des buissons et de l'ivraie, et tu mangeras de l'herbe des champs. 19 C'est à la sueur de ton visage que tu mangeras du pain, - jusqu'à ce que tu retournes à la terre d'où tu as été tiré: car poussière tu fus, et poussière tu redeviendras!"

	Béréchit 6:6-7
וַיִּנָּחֶם יְהוָה כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֶל לִבּוֹ: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶמְחֶה אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד עוֹף הַשָּׁמָיִם כִּי נִחַמְתִּי כִּי עֲשִׂיתִם:	Et l'Éternel a regretté d'avoir fait l'homme sur terre, et cela l'a attristé dans son cœur. Et l'Éternel dit: 'Je vais effacer l'homme que j'ai créé de la surface de la Terre; l'homme et l'animal, les rampants, et les oiseaux du ciel ; car j'ai regretté de les avoir créés.

Rachi sur Béréchit 5:29

Celui-ci nous consolera Le mot yena‘haménou (« il nous consolera ») est à décomposer en : yena‘h et mimènou (« il fera cesser nos peines »). Jusqu’à Noa‘h, l’homme ne possédait pas d’instruments de labour. C’est lui qui les a fabriqués. La terre, lorsqu’on semait du blé, produisait ronces et épines à cause de la malédiction prononcée contre Adam (Midrach tan‘houma). L’époque de Noa‘h a marqué la fin de ces calamités. C’est ce que veut dire yena‘haménou. Si tu ne l’expliques pas ainsi, le sens du mot ne répond pas au nom de Noa‘h, et il faudrait l’appeler mena‘hem (« le consolateur »).

זֶה יְנַחֲמֵנוּ. יַגִּיחַ מִמֶּנּוּ אֶת עִצָּבוֹן יָדֵינוּ עַד שֶׁלֹּא בָּא נֹחַ לֹא הָיָה לָהֶם כְּלֵי מַחֲרִישָׁה וְהוּא הֵכִין לָהֶם וְהָיְתָה הָאָרֶץ מוֹצִיאָה קוֹצִים וְדַרְדַּרִים כְּשֶׁזּוֹרְעִים חִטִּים מִקִּלְלָתוֹ שֶׁל אָדָם הָרִאשׁוֹן וּבִימֵי נֹחַ נָחָה וְזֶהוּ יְנַחֲמֵנוּ וְאִם לֹא תְּפָרְשֵׁהוּ כָּךְ אֵין טַעַם הַלָּשׁוֹן נוֹפֵל עַל הַשֵּׁם וְאַתָּה צָרִיךְ לִקְרוֹת שְׁמוֹ מְנַחֵם:

Ramban sur Béréchit 1:26

ויאמר אלוהים נעשה אדם - נתייחד בעשיית האדם מאמר בעבור גודל מעלתו, כי אין טבעו כטבע החיה והבהמה אשר ברא במאמר הקודם לו:
והפשט הנכון במלת **"נעשה "**הוא, מפני שכבר הראית לדעת (לעיל פסוק א): כי האלוהים ברא יש מאין ביום הראשון לבדו, ואחר כך מן היסודות ההם הנבראים יצר ועשה. וכאשר נתן במים כוח השרוץ לשרוץ נפש חיה והיה המאמר בהם **"ישרצו המים** ,"והיה המאמר בבהמה **"תוצא הארץ** ,"אמר באדם **"נעשה** ,"כלומר אני והארץ הנזכרת נעשה אדם, שתוציא הארץ הגוף מיסודיה כאשר עשתה בבהמה ובחיה, כדכתיב (להלן ב ז) :**וייצר ה' אלוהים את האדם עפר מן האדמה ,**ויתן הוא יתברך הרוח מפי עליון, כדכתיב (שם) :**ויפח באפיו נשמת חיים:**

ואמר בצלמנו כדמותנו - כי ידמה לשניהם, במתכונת גופו לארץ אשר לוקח ממנה, וידמה ברוח לעליונים, שאינה גוף ולא תמות.